

EINLADUNG / INVITATION
ZUM / AU / TO CSI-B-V Barcelona

12.bis 14. Okt. 2006 / du 12 au 14 Octobre 2006 / 12th -14th of October 2006

Liebe VJR Freunde,

Wie jedes Jahr, organisiert Barcelona ein VJR-Turnier mit Qualifikationen für Challenge-, Nationen- und Europa-Cups. Auf dem Rückweg von Portugal geradezu ideal für einen verlängerten Stopp! Aber diesmal feiern wir auch das 10-jährige Jubiläum der Gründung des VJR in Barcelona im Jahre 1996!

Wir wollen deshalb ein grosses Fest organisieren und wir laden alle Mitglieder und VJR-Freunde herzlich dazu ein - mit oder ohne Pferd!!!

=====

Chers amis de la VJR,

Comme chaque année Barcelone organise un concours VJR avec qualifications pour les Coupes Challenge, des Nations et d'Europe. C'est une occasion idéale pour faire une halte plus longue sur le chemin de retour du Portugal! Mais cette fois nous célébrons aussi notre 10ème anniversaire de fondation de la VJR à Barcelone en 1996!

C'est pourquoi nous voulons organiser une grande fête et tous les membres et les amis de la VJR y sont invités chaleureusement - avec ou sans cheval!!!!

=====

Dear VJR friends,

As usual Barcelona organizes a VJR event with qualifications for the Challenge Cup, Nations Cup and the European Cup. It is an ideal opportunity to have a longer stop on the way back from Portugal! But this time we also celebrate the 10th anniversary of the foundation of the VJR in Barcelona in 1996!

Therefore we want to organize a great party and all the members and the VJR friends are warmly invited - with or without horse!!!

=====

Queridos amigos de la VJR,

Como cada año Barcelona organizará un Concurso de Jinetes Veteranos con pruebas calificativas para las Copas Challenge, de Naciones y de Europa. ¡De regreso de Portugal es la excusa perfecta para una parada de unos días!
Pero en esta ocasión también celebraremos el décimo aniversario de la fundación de la VJR en Barcelona en 1996.
¡Por ello organizaremos una gran fiesta e invitamos a todos los socios y amigos de la VJR, con o sin caballos!!!

Liebe Grüsse/Meilleures salutations/Best regards/saludos cordiales

Hans Peter Vogelsanger

Wilfried Stollenwerk

Beilagen / Annexes / enclosures: Programm / Anmeldeblatt für Hotel / Feuille d'inscription pour l'hôtel /
Inscription sheet